



- I Ancien camp de prisonniers
- II Ancienne caserne
- III Mémorial

GUIDE À TRAVERS LE Mémorial de Buchenwald



Stiftung Gedenkstätten
Buchenwald und Mittelbau-Dora

Ce que vous pouvez voir au Mémorial de Buchenwald

- ① Bâtiment de l'entrée / porte du camp
- ② Place d'appel, dalle commémorative
- ③ Cantine des prisonniers
- ④ Crématoire, salle de recueillement
- ⑤ « Chêne de Goethe »
- ⑥ Bâtiment des effets, des vêtements et des outils
- ⑦ Bâtiment de la désinfection
- ⑧ Block 50. Institut d'Hygiène des Waffen-SS
- ⑨ Petit Camp. Monument commémoratif
- ⑩ Block 46. Station d'expérimentation sur le typhus exanthématique

- ⑪ Baraque (1945 ; réinstallée en 1994)
- ⑫ Infirmerie des prisonniers. Dalle commémorative
- ⑬ Ateliers, auparavant camp spécial 1939-1940. Dalle commémorative
- ⑭ Block 17. Dalle commémorative pour les membres des armées alliées
- ⑮ Camp spécial pour les prisonniers de guerre soviétiques.
Dalle commémorative
- ⑯ Ateliers, auparavant camp spécial du pogrom de novembre 1938.
Dalle commémorative
- ⑰ Baraque d'isolation (pour les prisonniers importants).
Lieu à la mémoire de Rudolf Breitscheid
- ⑱ Block 45. Dalle commémorative pour les détenus bulgares,
les objecteurs de conscience et les déserteurs de la Wehrmacht,
les Témoins de Jéhovah, « les détenus au triangle rose »,
les soldats des forces aériennes des Alliés, les Républicains espagnols
- ⑲ Block 22. Monument d'exhortation juif
- ⑳ Block 14. Monument commémoratif pour les Sintis et les Roms

- ㉑ Casernes des troupes SS, lieu à la mémoire de Dietrich Bonhoeffer,
Friedrich von Rabenau et Ludwig Gehre
- ㉒ Dalle commémorative pour les femmes du camp de concentration
de Buchenwald
- ㉓ Gare de Buchenwald
- ㉔ « Chemin Caracho »
- ㉕ Jardin zoologique des SS
- ㉖ Usines allemandes d'armement (*Deutsche Ausrüstungswerke - DAW*)
- ㉗ Écuries (lieu d'exécution des prisonniers de guerre soviétiques).
Dalle commémorative
- ㉘ Armurerie, fanfare SS, station des transformateurs.
- ㉙ Carrière
- ㉚ Tombe aux cendres 1944-1945

- ㉛ Fauconnerie SS
- ㉜ Lotissement des chefs SS
- ㉝ Casernes des SS
- ㉞ Champ funéraire du Camp spécial n° 2, 1945-1950
- ㉟ Pierres commémoratives pour les enfants et les adolescents déportés
au camp

GUIDE À TRAVERS LE Mémorial de Buchenwald

Mentions légales

Fondation des Mémoriaux de Buchenwald et de Mittelbau-Dora
Rédaction Dr. Philipp Neumann-Thein, avec le soutien de
Sandra Siegmund

Traduction Laurence Wullemin

Conception Frieder Kraft, www.werkraum-media.de

Crédits photographiques Naomi Tereza Salmon

(Claus Bach : p. 1, 4, 5, 14, 18, 28, 29 ; Sandra Starke : p. 1, 8,
29 ; Katharina Brand : p. 1, 9, 12, 16, 19 ; Peter Hansen : p. 29 ;

Klaus Leidorf : photo aérienne de couverture)

Plans Peter Wentzler, Hinz & Kunst – Graphische Werkstatt
und Verlags GmbH, Braunschweig

Impression Druckerei Schöpfel, Weimar

Financé par la chargée de la Culture et des Médias du
gouvernement fédéral en vertu d'un arrêté du Bundestag
et de la chancellerie d'État de Thuringe.

Des changements peuvent se produire à court terme, par
exemple parmi les offres de visites guidées, les tarifs ou les
horaires d'ouverture ; les indications ne sont donc pas garanties.

Merci de bien vouloir tenir compte de la réactualisation sur
www.buchenwald.de

4^e édition, Weimar, 2019

- 5 Mémorial de Buchenwald
- 8 Entre Weimar et Buchenwald
- 12 Le camp de concentration
de Buchenwald (1937 – 1945)
Ancien camp de prisonniers
- 15 Monuments commémoratifs
et signes commémoratifs
- 18 Ancien secteur des SS
- 22 Le camp spécial soviétique n° 2
(1945 – 1950)
- 24 Le monument d'exhortation
- 28 Expositions permanentes
- 30 Service pour les visiteurs



Stiftung Gedenkstätten
Buchenwald und Mittelbau-Dora



Ostracisme et violence, de 1937 à 1945

Vues de la nouvelle exposition permanente sur l'histoire du camp de Buchenwald : à gauche, réalisées par des prisonniers dans les usines SS d'armement (Deutsche Ausrüstungswerke - DAW), des copies des meubles de Friedrich Schiller et des caisses pour le transport des biens culturels du Musée Goethe ; à droite, des vêtements de prisonniers dans le cabinet « Habillement et uniformisation ».



Mémorial de Buchenwald

Le camp de concentration de Buchenwald fut érigé en 1937 à proximité de la ville classique de Weimar. Dans le camp de concentration sur la colline de l'Ettersberg, les soldats SS déportaient des hommes, des jeunes et des enfants qui n'avaient pas leur place dans la *Volksgemeinschaft* (communauté du peuple ; terme à connotation nationaliste) nazie : des opposants politiques au régime nazi, des soi-disant asociaux et criminels, des homosexuels, des témoins de Jéhovah, des juifs ou des Sintis et Romas. Puis, au début de la Seconde Guerre mondiale, les nationaux-socialistes déportèrent à Buchenwald des personnes provenant de presque tous les pays d'Europe. Au moment de la libération du camp, 95 % des prisonniers n'étaient pas originaires du Reich allemand. Au total, plus de 280 000 personnes en provenance de plus de 50 nations furent emprisonnées de 1937 à 1945.

Dans le camp principal de Buchenwald et l'ensemble de ses 139 kommandos extérieurs, les détenus furent exploités sans pitié. En 1944, l'administration SS de Buchenwald prend en charge des camps dans lesquels des femmes et des adolescentes sont forcées de travailler pour l'industrie de guerre allemande. 56 000 personnes, décédées à Buchenwald et ses camps extérieurs, y ont été assassinées, sont mortes de faim, de maladie ou victimes d'expériences médicales. Certains détenus, comme les prisonniers de guerre soviétiques qui étaient plus de 8 000 au total, ont été assassinés par les SS de manière ciblée.



En pratiquant l'isolement des détenus et la déportation dans des camps d'extermination nazis, le camp de concentration de Buchenwald participait également à la politique nazie d'assassinat : de Buchenwald ont démarré des convois d'extermination d'enfants et de prisonniers malades vers Auschwitz, et lorsque les SS, au début de 1945, évacuèrent les camps situés à l'Est, des transports en masse partirent en direction de Buchenwald. Peu avant la fin de la guerre, les SS tentèrent d'évacuer le camp de concentration de Buchenwald et forcèrent 28 000 détenus à entamer des marches de la mort. Lorsque la 3^{ème} armée américaine atteignit le camp de concentration de Buchenwald le 11 avril 1945, les SS prirent la fuite et ce sont des prisonniers appartenant à l'organisation secrète de résistance qui ouvrirent le camp. 21 000 détenus, parmi lesquels se trouvaient plus de 900 enfants et adolescents, furent libérés.

En juillet 1945, les troupes américaines qui se retiraient de Thuringe laissèrent la place aux unités de l'Armée rouge. Dans l'ancien camp de concentration de Buchenwald, la police secrète soviétique installa le Camp spécial n° 2. De 1945 à 1950, environ 28 500 personnes furent internées à Buchenwald, parmi lesquelles 1 000 femmes – sans jugement et pour une période indéterminée. La majorité des occupants étaient des hommes entre 40 et 60 ans. Le plus grand nombre d'entre eux avait appartenu au NSDAP ou occupé des postes dans le parti et ses divisions, la plupart à un niveau local, ou bien encore dans l'appareil administratif nazi, la police ou la justice.



Les conditions de détention dans le Camp spécial de Buchenwald étaient extrêmement mauvaises. Plus de 7 100 personnes au total y sont décédées. Les morts ont été enterrés au nord du camp et à proximité de la gare dans des charniers.

En 1950, après la dissolution du Camp spécial, la plus grande partie du camp fut démontée sur décision du bureau politique du Parti socialiste unifié d'Allemagne (SED) et en 1958, un mémorial fut érigé sur le versant sud de l'Ettersberg : le « *Nationale Mahn- und Gedenkstätte Buchenwald* ». Il devint l'un des plus grands mémoriaux allemands sur les camps de concentration.

Aujourd'hui, le mémorial nouvellement conçu après 1990 fait partie de la Fondation des Mémoriaux de Buchenwald et de Mittelbau-Dora, qui sont financés par la République fédérale d'Allemagne et l'État libre de Thuringe.

Grâce à quatre expositions permanentes et des informations détaillées, les visiteurs du Mémorial peuvent effectuer une approche de l'histoire de Buchenwald de différente manière. Sur le site, des panneaux d'information indiquent les bâtiments et les vestiges du camp.

La brochure mène à quelques-uns de ces endroits et procure des explications d'après des mots-clé, qui invitent à se pencher plus avant sur l'histoire de Buchenwald et à l'approfondir.

Zum Gedenken

Den Häftlingen des KZ Buchenwald

Mit Beginn des Zweiten Weltkrieges wurden Menschen aus ganz Europa in Güterwagen nach Weimar verschleppt. Hier, auf dem einstigen Güterbahnhof, kamen über 50.000 der Gefangenen an. Im KZ Buchenwald und in seinen Außenlagern mussten sie für die deutsche Rüstungsindustrie Zwangsarbeit leisten.

Den ermordeten Juden Thüringens

In die Vernichtungskampagne am Güterbahnhof verschleppte die Gestapo im Mai 1942 Juden aus ganz Thüringen. Unter ihnen waren auch Bürger Weimars. Von diesem Sammellort aus wurden die Kinder, Frauen und Männer in das Ghettobüchse bei Łódź deportiert. Fast alle wurden am 12. Majdanek ermordet.

Wenn der Zug fährt, wird das Geräusch und Todschrägen vom Rattern der Räder übertönt. Mehrere Tage schon ist der Zug unterwegs. Manchmal hält er eine Nacht lang auf einem Abstellgleise, nahe einer Brücke, auf der Zivilisten vorüberhasten und scheue Blicke hinterherwerfen auf den Zug. Offene Wä-

Plaque commémorative, ancienne gare de marchandises de Weimar



Pierres commémoratives pour les enfants et les adolescents déportés au camp

Entre Weimar et Buchenwald

Gare principale et gare de marchandises – des plaques commémoratives, placées à l'entrée est de la gare principale et devant l'ancienne gare de marchandises, rappellent que des personnes en provenance de toute l'Europe furent déportées au camp de concentration de Buchenwald en passant par les gares de Weimar ; sur le plan de la ville : « *Weimar im Nationalsozialismus* » (Weimar à l'époque nazie), de nombreux autres lieux et bâtiments relatifs aux crimes nazis à Weimar sont répertoriés ; disponible au Mémorial de Buchenwald, en librairie ou encore à l'Office du tourisme.

→ voir également www.weimar-im-ns.de

« La route du sang » – route d'accès au camp construite par des prisonniers. Brutalement malmenés par les SS et impitoyablement forcés à travailler, les prisonniers durent transformer - à partir du milieu de l'année 1938 jusqu'à la fin de l'automne 1939 - une ancienne route forestière en une route de jonction d'environ 5 kilomètres, qui reliait la route nationale de Weimar-Ramsla au camp de concentration, et qu'ils nommèrent « la route du sang » (*Blutstraße*) ; une partie de la route en béton est d'origine.

« Chemin commémoratif de la ligne ferroviaire de Buchenwald » –

Chemin pédestre de l'obélisque (1961) à l'ancienne gare du camp de Buchenwald. Une ligne ferroviaire construite par des prisonniers suivait depuis 1943 la « route du sang », aménagée en 1939. Elle servit tout d'abord à l'approvisionnement des usines d'armement à côté du camp. Les trains réguliers

pouvaient également être empruntés par la population. Aujourd'hui, le chemin commémoratif (2007) longe l'ancienne ligne ferroviaire. Départ : 100 m après l'obélisque (bifurcation de la route Ettersburger Straße) ; il est possible d'effectuer un trajet plus court en descendant à l'arrêt facultatif « Gedenkweg » (ligne de bus 6). Le long du chemin entre l'arrêt facultatif et la gare du camp, des monuments commémoratifs personnalisés pour les 2 000 enfants et jeunes déportés à Buchenwald voient le jour depuis 2009. Ce projet, soutenu en grande mesure par la société civile, est réalisé par des volontaires du monde entier.

→ voir également www.gedenksteine-buchenwaldbahn.de

« Percée dans le temps » – chemin de randonnée (1999), qui relie l'ancien camp de concentration de Buchenwald et le château d'Ettersburg ; il remonte à une ancienne trouée de chasse (« *Grünehausallee* »), qui avait servi lors de la construction du camp de concentration de Buchenwald comme ligne directrice. La duchesse Anna Amalia passa les mois d'été au château d'Ettersburg entre 1776 et 1781 ; Goethe lui-même a participé ici à une représentation de sa pièce *Iphigénie*.

« Chemin des sentinelles » – circuit d'environ trois kilomètres autour de l'ancien camp de prisonniers. Route des troupes de gardes SS pour la surveillance du camp de concentration. La vue sur les villages situés dans la vallée et sur le camp sur l'Ettersberg montre que l'existence du camp de concentration de Buchenwald n'était aucunement retranchée ; début du circuit à la porte de l'ancien camp de concentration.



WEIMER

Prise de vue à basse altitude du camp
de concentration de Buchenwald après la libération.
Reconnaissance aérienne U.S. Air Force, fin avril 1945.
(National Archives, Washington)



①

Le camp de concentration de Buchenwald (1937 – 1945) L'ancien camp de prisonniers

Le bâtiment de l'entrée (1937) – tour de garde principale ; dans l'une des ailes latérales se trouvent des cellules (« *Bunker* »), dans lesquelles les gardiens SS torturaient et assassinaient des prisonniers sur ordre de la Gestapo et des bureaux du commandement SS du camp. La porte du camp, avec son inscription « *Jedem das Seine* » (À chacun son dû) formait la limite entre le domaine des SS et le camp des prisonniers. ①

Clôture du camp et miradors – des 22 miradors existants alors, seuls deux sont encore entièrement conservés (accès interdit).

Place d'appel – lieu où étaient effectués les appels matin et soir pour compter les détenus, où étaient infligées les sanctions et où se déroulaient les exécutions. Sur le terrain situé derrière, se trouvaient les baraques qui servaient d'hébergement aux prisonniers ; elles ont été démontées au début des années 50 ; leurs emplacements sont signalés par des pierres portant le numéro respectif des blocks : les fondations ont été délimitées en 1975 par des scories de cuivre. ②



④

Cantine des prisonniers (1941) – exploitée par les SS afin d'écumer l'argent que les familles envoyaient aux détenus. La marchandise proposée était souvent de moindre qualité. ③

Crématoire (1940/1942) – ancienne section de pathologie, lieu de mémoire ; fours crématoires de la firme Topf et Fils (*Topf und Söhne*), Erfurt ; cave pour les cadavres et les exécutions ; reconstruction de l'installation du coup de feu dans la nuque (dans les années 60). ④

➔ voir également www.topfundsoehne.de

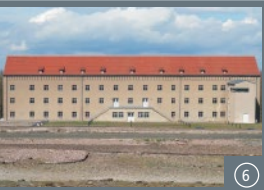
Chariot pour les pierres et poteau de pendaison (reconstructions) – devant le crématoire.

Le chêne de Goethe – un vieux chêne sur le terrain du camp, baptisé par les prisonniers « chêne de Goethe ». Coupé en 1944, après que des jets de flammèches l'eurent embrasé au cours du bombardement aérien de la production par les Alliés ; la souche a été conservée. ⑤

Dépôt (1939) – lieu de stockage des vêtements et des biens personnels des prisonniers ; aujourd'hui, exposition permanente sur l'histoire du camp de concentration. ⑥



5



6



9



Bâtiment de la désinfection (1942) – ici, les détenus devaient se démunir de leurs vêtements civils, ils étaient rasés et désinfectés ; salles de désinfection ; aujourd'hui, exposition d'art permanente. ⑦

Institut du typhus exanthématique (1939/1943) – ancien bâtiment en pierres (block 50), dans lequel l'Institut d'Hygiène de la Waffen-SS produisait du sérum de typhus ; murs de fondation déblayés. ⑧

Petit Camp – constitué en 1942 comme camp de quarantaine ; après les déportations en masse des détenus des camps situés à l'Est en 1944/1945, il se transforma en mouvoir et en camp de dépérissement, dans lequel des milliers de prisonniers juifs furent hébergés ; dégagé depuis 1991 et reconstitué. ⑨

Station d'expérimentation sur le typhus (1942) – dans le block 46 (station d'expérimentation de l'Institut d'Hygiène de la Waffen-SS), des expériences furent effectuées sur des êtres humains ; plan au sol visible. ⑩

Baraque en bois – ancienne baraque de fonction du bâtiment de l'infirmerie des prisonniers (1945) ; retrouvée en 1993 à Tambach-Dietharz, replacée ici en 1994. ⑪



2

Infirmerie des prisonniers (1938) – ne servait pas uniquement aux soins médicaux dans le camp de concentration ; en 1941, dans ce secteur avait lieu la sélection pour les transports d'extermination à destination des instituts d'« euthanasie – assassinat » Sonnenstein et Bernburg. Dans les pièces à côté de la « salle d'opération II » et dans les salles des malades, les médecins SS assassinaient de nombreux prisonniers par injection ; les fondations de quelques baraques furent remises à jour au cours de ces dernières années. ⑫

Monuments commémoratifs et signes commémoratifs

Monument commémoratif à la mémoire de tous les prisonniers du camp de concentration de Buchenwald (1995)

Plaque en acier avec les noms de plus de 50 pays sur la place d'appel ; à cet endroit, peu après la libération, les détenus avaient érigé un obélisque en bois, le premier monument commémoratif. Dans une cérémonie du souvenir le 19 avril 1945, ils rendirent hommage à leurs camarades morts et prêtèrent le « Serment de Buchenwald ». ⑬

À l'époque de la RDA, particulièrement durant les années 50, des plaques commémoratives furent placées sur le terrain de l'ancien camp de concentration. Après 1990, des marques commémoratives pour des groupes de victimes qui n'avaient pas attiré l'attention auparavant y furent ajoutées.



19



20

De 1953 à 1955

À la mémoire d'Ernst Thälmann (au crématoire) ⁴

Dalle commémorative à la mémoire des victimes du camp spécial de 1939/1940 ¹³

Dalle commémorative à la mémoire « des parachutistes anglais, français et canadiens assassinés » ¹⁴

Dalle commémorative à l'infirmerie des prisonniers ¹²

Dalle commémorative à la mémoire des prisonniers de guerre soviétiques ¹⁵

Dalle commémorative « Écuries. Lieu d'assassinat de 8 483 soldats soviétiques » ²⁷

Dalle commémorative à la mémoire des victimes du pogrom de novembre (1938) et du camp spécial juif (1954 ; inscription en hébreu : 1988) ¹⁶

Après 1955

Mémorial Rudolf Breitscheid (1960) ¹⁷

« Dalle commémorative pour les prisonniers politiques de Bulgarie » (1970) ¹⁸

Après 1990

Monument d'exhortation juif (1993) ¹⁹

Monument commémoratif à la mémoire des Sintis et Roms assassinés (1995) ²⁰

Lieu de mémoire pour Dietrich Bonhoeffer, Friedrich von Rabenau et Ludwig Gehre (1999) ²¹

Dalle commémorative à la mémoire des objecteurs de conscience et des déserteurs de la Wehrmacht (2001) ¹⁸

Dalle commémorative à la mémoire des Témoins de Jéhovah (2002) ¹⁸

Monument commémoratif « Petit Camp » (2002) ⁹

Dalle commémorative à la mémoire des femmes du camp de concentration de Buchenwald (2003) ²²

Dalle commémorative à la mémoire des « détenus au triangle rose » (2006) ¹⁸

Pierres commémoratives pour les enfants et les adolescents déportés au camp (depuis 2009) ³⁵

Dalle commémorative pour les soldats des forces aériennes des Alliés (2014) ¹⁸

Dalle commémorative pour les Républicains espagnols (2015) ¹⁸



23

Ancien secteur des SS

Gare de Buchenwald (1943) – vestiges de la gare du camp, remis au jour depuis 1993 (but du « Circuit commémoratif de la ligne de Buchenwald »). 23

« Chemin caracho » – route d'accès au camp (entre la gare et la porte du camp) ; de tous les bâtiments le long du « Chemin caracho » ont été conservés : des parties du bâtiment de la Kommandantur, le chenil (1938) ; la pompe à essence avec les garages (1938). 24

Zoo des SS (1938) – secteur de loisirs des familles des SS à côté du camp de prisonniers ; la fosse aux ours (dégagée en 1994) et des structures de l'aménagement ont été préservées. 25

Usines allemandes d'armement, 1940 (*Deutsche Ausrüstungswerke GmbH – DAW*) – auparavant, ateliers du camp ; ruines de l'ancienne usine SS, dans laquelle des prisonniers du camp de concentration devaient travailler pour les besoins de la guerre ; aujourd'hui, un tronçon de la « Percée dans le temps » (Buchenwald/Ettersburg) mène à travers ce secteur. 26



24

Écuries (1940) – aménagées pour fusiller les prisonniers de guerre soviétiques ; les fondations ont été préservées (maquette du tir dans la nuque dans le bâtiment jouxtant le crématoire) ; en face des écuries, des fondations du manège du commandant Koch (1940) ont été également préservées. 27

Armurerie, fanfare SS, station de transformateurs – vestiges des bâtiments sur le chemin de la carrière. 28

Carrière – la carrière de meulière livrait le matériau de construction des bâtiments et des chemins et fut une condition pour la création du camp sur l'Ettersberg ; lieu d'exécution et d'exploitation physique des plus durs, et de sévices des SS sur les prisonniers. 29

Fosse aux cendres (1944 /1945) – dépression de terrain à proximité du lotissement des chefs du camp ; les SS faisaient apporter ici les cendres du crématoire ; redécouverte en 1965, aménagée en 1967 et inaugurée, puis, plus tard, négligée ; dégagée en 1993/1994 et munie des pierres MEMENTO du « Bosquet d'honneur » de 1949. 30



Fauconnerie SS (1938) –
faucounerie, ouverte au public ; dans la maison du faucon-
nier fut détenu, entre autres, à partir de 1943, le Français Léon
Blum, président du Conseil ; vestiges des bâtiments visibles. ②⑤

Le lotissement des chefs SS (1937) –
villas des chefs SS et leurs familles ; fondations mises au jour
depuis 1992. ②⑥

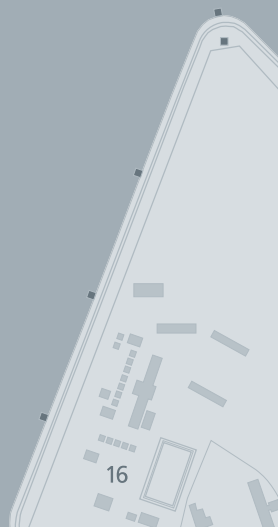
Illustration : vestiges des villas des SS, restes d'une pièce d'eau dans un jardin.

Carte historique

(Période du Camp spécial soviétique 1945 – 1950)

- I Camp de prisonniers
- II Garnisons

- 1 Gare
- 2 Casernes
- 3 Bâtiment de l'état-major
(ancienne zone de la Kommandantur)
- 4 Porte du camp
- 5 Place d'appel
- 6 Boulangerie
- 7 Aire des ateliers
- 8 Cuisine
- 9 Désinfection
- 10 Magasin
- 11 Baraques des femmes
- 12 Baraques d'isolation
- 13 « *Kultura* »
- 14 Infirmerie des femmes
- 15 Infirmerie
- 16 Exploitation agricole
- 17 Champ funéraire



Le camp spécial soviétique n° 2 (1945 – 1950)

Du camp spécial soviétique, qui se tenait pour l'essentiel dans les bâtiments du camp de concentration de Buchenwald, il y a aujourd'hui très peu de traces ; en RDA, le camp ne faisait pas l'objet d'une commémoration. La carte historique ci-contre montre le terrain à l'époque du camp spécial soviétique, avec les secteurs de fonction respectifs.

Dans un bois situé en dessous de l'ancien dépôt, ainsi que derrière la gare du camp, se trouvent des fosses communes de l'époque du camp spécial soviétique (carte historique n° 17). Après 1990, ces parcelles boisées furent aménagées en cimetières ; des stèles marquent les charniers (1995). Une place de deuil avec une croix latine se trouve en bordure du cimetière forestier. Un chemin mène à un lieu de deuil individuel dans le cimetière forestier (1990).

Pour abriter l'exposition permanente sur l'histoire du camp spécial soviétique, un bâtiment d'exposition a été spécialement construit en face du cimetière forestier. ³⁴





Route des Nations

Le monument d'exhortation

Sur décision du gouvernement de la RDA, la construction du Mémorial national d'exhortation de Buchenwald fut commencée en 1954 (« *Nationale Mahn- und Gedenkstätte Buchenwald* »). Jusqu'en 1958, un mémorial monumental vit le jour sur le versant sud de l'Ettersberg, dans l'aménagement duquel furent inclus les trois grands charniers.

Le concept didactique de l'ensemble a pour but de montrer au visiteur un chemin de la mort à la vie : arrivant du crématoire à travers le camp, le chemin descend aux tombes et pour finir, remonte vers le clocher, symbolisant la liberté et la lumière.

Porte d'entrée –
ici commence la descente vers les tombes.

Chemin des stèles –
le chemin est bordé de sept stèles qui rappellent des scènes de la vie du camp (sculpteurs : René Graetz, Waldemar Grzimek et Hans Kies ; textes au dos : Johannes R. Becher).

Tombes circulaires –
dans une dépression de terrain naturelle, les SS firent enfouir en mars/avril 1945 environ 3 000 morts. Trois des entonnoirs des charniers ont été aménagés en tombes circulaires.

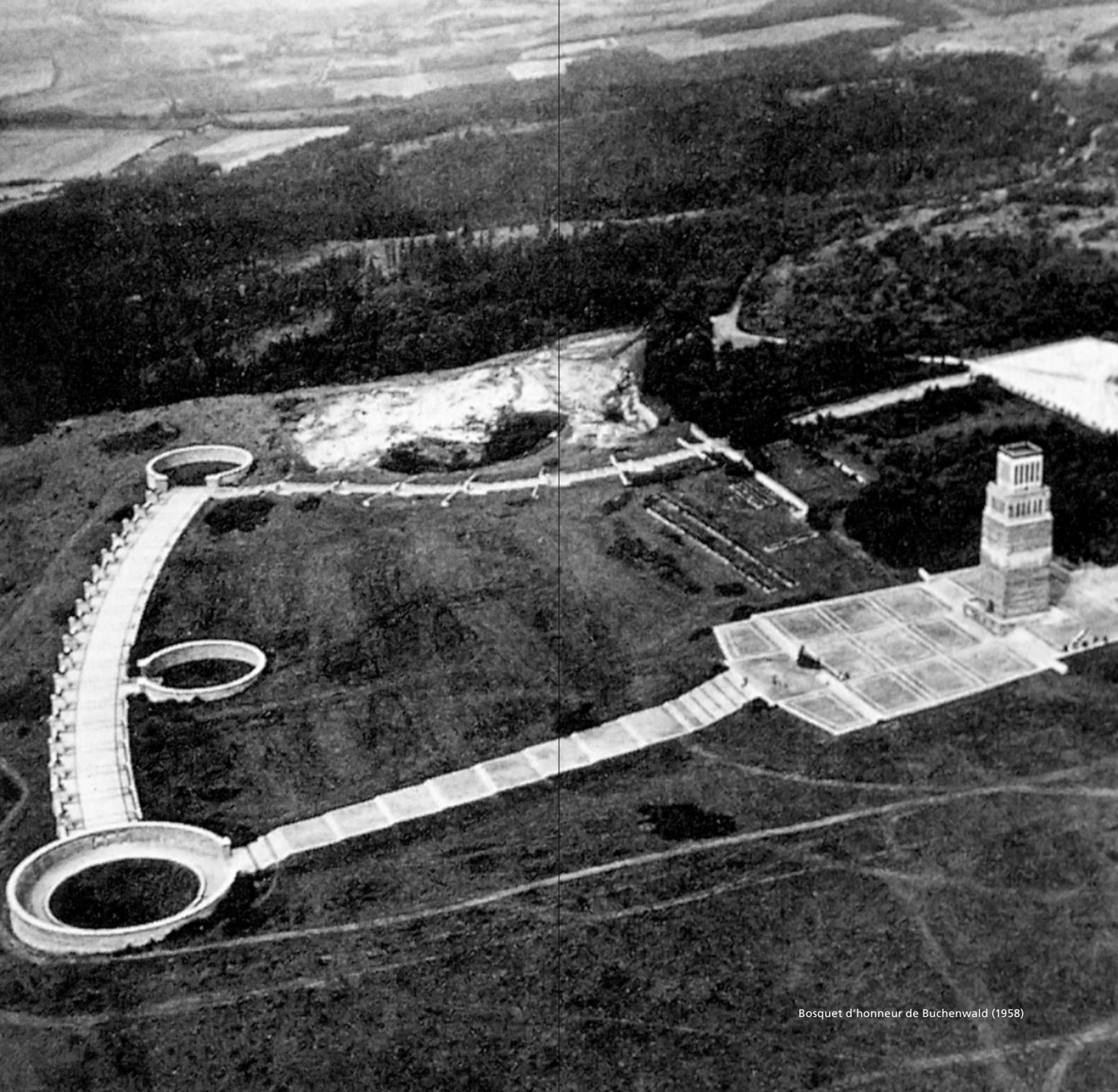
Route des Nations –
bordant une large route qui relie les tombes circulaires, s'alignent des pylônes en maçonnerie sur lesquels figurent les noms de 18 nations.

Groupe commémoratif –
la montée s'effectue par un large escalier au pavage clair, qui conduit au groupe de statues mondialement connu, une création de Fritz Cremer.

Clocher –
à l'intérieur, sous une plaque de bronze sont placées de la terre et des cendres en provenance d'autres camps de concentration et lieux de terreur. La place de rassemblement servait aux manifestations de masse de la RDA, entre autres pour affirmer sa légitimation.

Cimetière

Après la libération du camp de concentration, de nombreuses personnes moururent encore des suites de l'incarcération. Jusqu'en juillet 1945, elles furent enterrées dans des tombes alignées sur le flanc sud de l'Ettersberg. Depuis 1996, le cimetière nouvellement aménagé mentionne le nom des morts. Les cendres trouvées lors de travaux de restauration dans le crématoire en 1997 ont également été enterrées ici.



Bosquet d'honneur de Buchenwald (1958)



A I 6

Expositions permanentes

Buchenwald. Ostracisme et violence, de 1937 à 1945

La nouvelle exposition permanente, inaugurée en 2016 sur env. 2 000 m², se trouve dans l'ancien entrepôt du camp. Son leit-motiv est la réinterprétation nazie du principe romain d'égalité « À chacun son dû ». Elle illustre l'imbrication étroite des camps et de la société, le voisinage sans problème de Weimar et de Buchenwald en fournit un exemple impressionnant : le camp a été intégré sans difficultés à la ville. L'hôpital et le crématoire étaient à la disposition des SS pour leurs besoins, les artisans, les expéditeurs et commerçants de Weimar concluaient des affaires avec eux, offrant de la marchandise et des prestations ou profitant des prisonniers comme travailleurs forcés. L'exposition, en abordant des cas représentatifs que mettent en relief des vestiges, des photos et des documents originaux, offre une vue générale de l'histoire du camp de Buchenwald ; des portraits biographiques de déportés de l'Europe entière confèrent à tous les groupes de victimes une voix et un visage servant d'exemple. [A I](#) 6

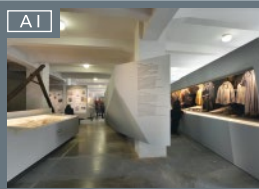
Le catalogue de l'exposition est disponible.

Moyens de Survie – Témoignage – Œuvre d'Art – Mémoire de l'Image

L'ancienne désinfection, qui abrite l'exposition d'art permanente (env. 400 m²), montre des œuvres d'anciens prisonniers ainsi que des travaux d'artistes contemporains qui se penchent sur la fracture de la civilisation, occasion née par le nazisme. [A II](#) 7



A II 7



A I



A III



A IV

Camp spécial soviétique n° 2

Pour l'exposition permanente sur le camp spécial soviétique de Buchenwald (env. 300 m²), un bâtiment a été érigé sur le terrain du camp. Grâce à des documents, des témoignages et des vestiges, l'exposition explique les raisons de l'internement, les conditions de détention et la composition de la « société du camp ». [A III](#)

Historique du Mémorial de Buchenwald

L'exposition permanente sur l'histoire du Mémorial de Buchenwald (env. 250 m²), qui se trouve sur le parking du monument d'exhortation, illustre sous quels auspices se sont déroulés le travail de mémoire et la formation du souvenir dans la zone d'occupation soviétique / en RDA depuis 1945. [A IV](#)

Horaires d'ouverture des expositions

Avril – octobre :

10 h 00 – 18 h 00 / dernière entrée à 17 h 30

Novembre – mars :

10 h 00 – 16 h 00 / dernière entrée à 15 h 30

Fermé le lundi

Fermé du 24 au 26 décembre, le 31 décembre et le 1^{er} janvier

Services pour les visiteurs

Information visiteurs (sur le parking)

À l'Information visiteurs sur le parking, vous obtiendrez des conseils facilitant votre visite du Mémorial. Vous pourrez y recueillir des informations, emprunter des guides multimédias et vous procurer de la littérature complémentaire dans la librairie attenante.

Visites guidées pour groupes

Le Mémorial de Buchenwald offre des visites guidées pour groupes uniquement sur inscription préalable (scolaires à partir de 15-16 ans). Le coût des visites guidées pour des groupes (jusqu'à 25 personnes) est de 80,00 € ; élèves, étudiants, service civil, appelés, PMR et retraités paient 40,00 € (prix par groupe). En raison de la demande élevée, nous vous prions de bien vouloir vous inscrire à temps auprès de notre Information visiteurs.

Visites guidées pour visiteurs individuels

L'Association de soutien du camp de concentration de Buchenwald (Förderverein Buchenwald e.V.) propose des visites guidées pour des visiteurs individuels :

En novembre et mars 10 h 30 et 13 h 30

De décembre à février 11 h 30

D'avril à octobre 10 h 30, 11 h 30, 13 h 30 et 14 h 30

Point de ralliement : Information visiteurs sur le parking

Contact Information visiteurs

Tél. +49 (0) 3643 430 200 / Fax +49 (0) 3643 430 102

eMail information@buchenwald.de

Contact librairie

Tél. +49 (0) 3643 430 151

Vous trouverez un formulaire de commande en ligne sur notre page Web www.buchenwald.de.

Centre international de rencontres de la jeunesse

Les groupes de visiteurs qui désirent séjourner plusieurs jours au Mémorial de Buchenwald peuvent bénéficier de l'offre du Centre de rencontres de la jeunesse. En raison de l'importante demande, nous vous prions ici aussi de veiller à vous inscrire en temps voulu.

Contact Centre de rencontres de la jeunesse

Tél. +49 (0) 3643 430 190 / Fax +49 (0) 3643 430 102

eMail jbs@buchenwald.de

Guide multimédia

Pour effectuer une visite individuelle à travers le Mémorial, vous avez la possibilité d'approfondir vos connaissances sur l'histoire du camp grâce à un guide multimédia. Il comporte des photos historiques ainsi que des témoignages d'anciens déportés. Durée respective : environ 110 minutes. La location a lieu à l'Info visiteurs. Prix par personne : 5,00 €. Réductions pour les groupes. Actuellement, les langues suivantes sont disponibles : allemand, anglais, français, italien, néerlandais, russe, espagnol ainsi que langue des signes. Réservations et questions à propos de la location à l'Info visiteurs.

Film

Dans le cinéma du Mémorial, un film sur le camp de concentration de Buchenwald est projeté du lundi au dimanche plusieurs fois par jour (30 min), ainsi que sur le camp spécial soviétique n° 2 – après accord préalable.

Café du Musée

Contact (également pour les réservations)

Tél. +49 (0) 3643 430 300

Bibliothèque et Archives

Après accord, les archives et la bibliothèque peuvent être utilisées. L'utilisation des archives est payante. Gratuité pour les survivants des camps et leurs familles.

Contact archives

Tél. + 49 (0) 3643 430 154 / eMail archiv@buchenwald.de

Contact bibliothèque

Tél. + 49 (0) 3643 430 160 / eMail bibliothek@buchenwald.de

Accessibilité

Tous les bâtiments d'exposition sont accessibles (ascenseurs, WC pour les personnes en fauteuil roulant selon les normes DIN). Le terrain, toutefois, pour les personnes en fauteuil roulant, n'est que partiellement accessible sans barrière ; vous recevrez de l'aide à l'Information visiteurs. Vous y obtiendrez aussi de brèves informations en Braille, des guides multimédias en langue des signes, la projection d'une version sous-titrée pour malentendants du film d'introduction sur le camp de concentration de Buchenwald dans le cinéma du Mémorial, ainsi que des visites guidées spéciales pour les malentendants, les personnes atteintes de cécité partielle ou totale et les personnes handicapées.

Littérature d'approfondissement du thème

Buchenwald. Ostracisme et violence, de 1937 à 1945

Catalogue de l'exposition permanente, publié par Volkhard Knigge, Michael Löffelsender, Rikola-Gunnar Lüttgenau et Harry Stein à la demande de la Fondation des Mémoriaux de Buchenwald et de Mittelbau-Dora, Göttingen, 2016.

Überlebensmittel – Zeugnis – Kunstwerk – Bildgedächtnis. (Moyens de Survie – Témoignage – Œuvre d'Art – Mémoire de l'Image) L'exposition d'art permanente du Mémorial de Buchenwald. Monuments commémoratifs sur le terrain du camp, publié par le Mémorial de Buchenwald, Weimar ²2005.

Weimar im Nationalsozialismus. Ein Stadtplan

(Weimar à l'époque du nazisme. Un plan de la ville),

publié par Rikola-Gunnar Lüttgenau pour l'Association de soutien Buchenwald e.V., en collaboration avec la Fondation des Mémoriaux de Buchenwald et de Mittelbau-Dora, Weimar ³2011.

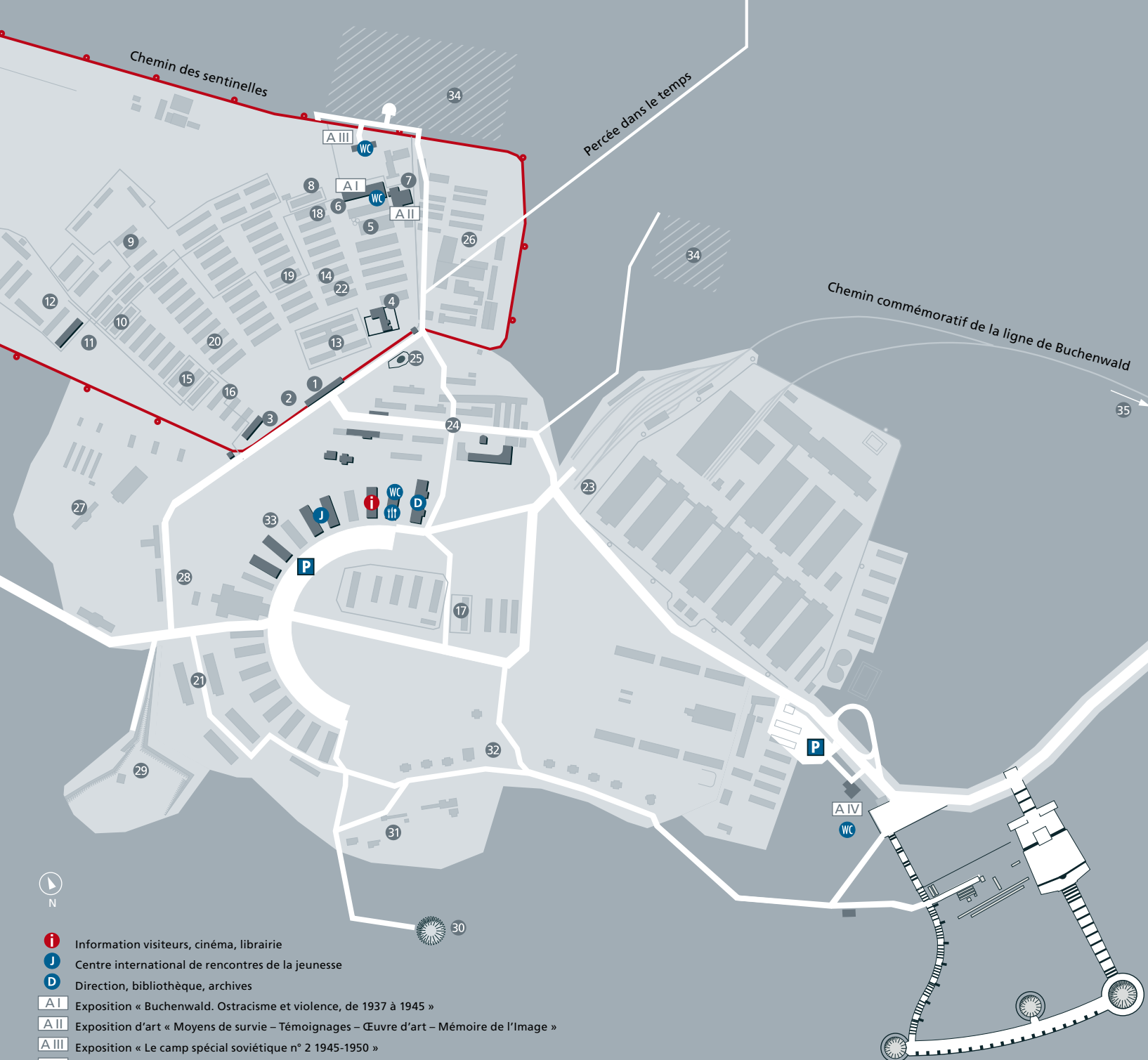
Das sowjetische Speziallager Nr. 2 1945-1950. (Le camp spécial soviétique n° 2 1945-1950) Catalogue de l'exposition historique permanente, publié par Bodo Ritscher, Rikola-Gunnar Lüttgenau, Gabriele Hammermann, Wolfgang Röhl et Christian Schölzel pour le Mémorial de Buchenwald, Göttingen ²2008.








Films

KZ Buchenwald/Post Weimar. Film de Margit Eschenbach (1999). Le DVD comporte entre autres, outre le film principal : du matériel cinématographique historique de l'armée américaine, une chronique et un plan du camp de concentration de Buchenwald et de ses camps extérieurs, le Chant de Buchenwald ainsi que des photos du Mémorial de Buchenwald.

Buchenwald – Speziallager Nr. 2. 1945-1950. Film de Peter Friedrich Leopold (1997). Le DVD comporte entre autres, outre le film principal : des enregistrements historiques ainsi qu'une chronique et un plan du Camp spécial de Buchenwald.

Disponibles sur place à la librairie du Mémorial ou dans la boutique en ligne sur www.buchenwald.de



-  Information visiteurs, cinéma, librairie
-  Centre international de rencontres de la jeunesse
-  Direction, bibliothèque, archives
-  Exposition « Buchenwald. Ostracisme et violence, de 1937 à 1945 »
-  Exposition d'art « Moyens de survie – Témoignages – Œuvre d'art – Mémoire de l'Image »
-  Exposition « Le camp spécial soviétique n° 2 1945-1950 »
-  Exposition « Histoire du Mémorial de Buchenwald »

Mémorial de Buchenwald

D-99427 Weimar-Buchenwald
 Tél. : +49 (0) 3643 430 0 / Fax: + 49 (0) 3643 430 100
 eMail : sekretariat@buchenwald.de
 www.buchenwald.de

Comment vous rendre au Mémorial de Buchenwald?

Le Mémorial de Buchenwald se trouve à 10 km environ au nord du centre ville de Weimar, facile d'accès grâce aux transports en commun : ligne de bus n° 6, direction Buchenwald (pas Ettersburg). Arrêts à Weimar, par exemple : Goetheplatz et Hauptbahnhof.

Information visiteurs et inscription des groupes pour les visites guidées

Tél. : + 49 (0) 3643 430 200 / Fax : +49 (0) 3643 430 102
 eMail : information@buchenwald.de

Horaires d'ouverture de l'Information visiteurs

Avril – octobre	Novembre – mars
9 h 00 – 18 h 20	9 h 00 – 16 h 20

Fermé le lundi
 (les audioguides peuvent être empruntés de 10 h 00 à 15 h 00.)
 Fermé du 24 au 26 décembre, le 31 décembre et le 1^{er} janvier.

Horaires d'ouverture du Mémorial / des expositions

L'ensemble des aires extérieures peut être visité tous les jours jusqu'à la tombée de la nuit. Les expositions sont ouvertes aux heures suivantes:

Avril – octobre	Novembre – mars
10 h 00 – 18 h 00	10 h 00 – 16 h 00
(dernière entrée 17 h 30)	(dernière entrée 15 h 30)

Fermé le lundi
 Fermé du 24 au 26 décembre, le 31 décembre et le 1^{er} janvier.

La visite du Mémorial et des expositions est gratuite. Mais vous pouvez soutenir le travail du Mémorial en effectuant un don.

Coordonnées bancaires

Sparkasse Mittelthüringen
 BIC: HELADEF1WEM, IBAN: DE38 8205 1000 0301 0091 71

À Weimar, vous pouvez également vous informer sur nos offres avant votre visite, en vous rendant à l'Office du tourisme de Weimar (Tourist Information, Markt 10) pour y consulter: « Gedenkstätten Buchenwald Information ».